



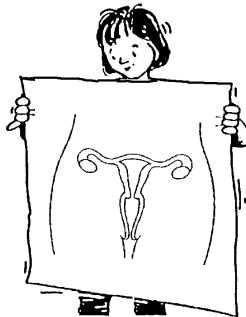
PapScreen  
Victoria

Information

## آزمایش پپ Pap test - راهی برای پیشگیری از سرطان دهانه رحم

### سرطان دهانه رحم چیست؟

سرطان رحم سرطان گلوگاه رحم cervix است. دهانه رحم بین منفذ تناسلی زن و رحم واقع است. آزمایش پپ یاخته های cells (حجرات - سلول های) غیر عادی را که ممکن است در دهانه رحم یافت شود تشخیص می دهد. آزمایش پپ سرطان را تشخیص نمی دهد، ولی تغییری را می یابد که ممکن است به سرطان منجر شود. اگر این تغییرات زود هنگام تشخیص داده شود، می توان پیش از اینکه به سرطان تبدیل شود آنها را تداوی نمود. در استرالیا یک پروگرام بسیار موفق تصویر برداری از دهانه رحم cervical screening وجود دارد که باعث می شود میزان ابتلای زنان به سرطان دهانه رحم را کم نماید.



### چه کسی به آزمایش پپ نیاز دارند؟

همه زنانی که فعالیت جنسی داشته اند (ولو اینکه فقط یکبار هم بوده باشد) و سن آنان بین 18 و 70 سال باشد نیاز دارند هر دو سال یکبار آزمایش پپ Pap test را انجام دهند.

### آزمایش پپ چیست؟

آزمایش پپ یک آزمایش آسان و سریع است که برای معاینه زنان انجام می شود تا اطمینان حاصل شود که حجرات دهانه رحم دستخوش تغییری نیستند که منجر به سرطان شود. این آزمایش فقط دو دقیقه طول می کشد. این آزمایش به طریق زیر انجام میشود:

- یک داکتر یا نرس متخصص این آزمایش را به عمل می آورد. شما باید لباس خود را از کمرگاه به پائین در بیاورید و به پشت با به پهلو دراز بکشید.
- داکتر یا نرس متخصص یک وسیله خاص طبی موسوم به speculum را وارد منفذ تناسلی شما می کند. این وسیله منفذ تناسلی را باز نگه می دارد تا اینکه دهانه رحم به وضوح دیده شود.
- این آزمایش درد ندارد ولی ممکن است قدری ناراحت کننده باشد. اگر آزمایش پپ درد داشت، فوری به داکتر یا نرس مطلب را بگوئید.
- داکتر یا نرس متخصص یک نمونه از حجرات (یاخته ها) سطح دهانه رحم را بر می دارد و این نمونه برداری با یک وسیله ظریف موسوم به spatula یا بُرَس brush انجام شده و نمونه بر روی یک اسلاید شیشه ای قرار می گیرد.
- نتیجه آزمایش در مدت یک یا دو هفته معلوم می شود.



اگر پرسشی یا تشویشی (شکایتی) پیرامون این آزمایش یا چگونگی انجام این آزمایش داشتید، با داکتر یا نرس خودتان گپ بزنید.

لطفاً ورق بزنید...

## اگر نتیجه من نشان داد که حجرات غیر عادی بوده اند چی؟

اگر نتایج شما غیر عادی بود، این بدان معنی نیست که شما سرطان دارید. یکی از 10 نتیجه آزمایش ممکن است تغییراتی غیر عادی نشان دهد. بیشتر این تغییرات عفونت های عادی است که به سهولت می توان آن را تداوی نمود و به خودی خود آن ها را پاک کرد. اگر تغییرات غیر عادی در شما مشاهده شد، داکتر شما پیرامون بهترین تداوی شما را مشوره خواهد داد. ممکن است این تداوی شامل آزمایش پپ به دفعات بیشتری باشد.



## چرا هر دو سال یک بار؟

بیشتر سرطان های دهانه رحم دست کم 10 سال طول می کشد تا ایجاد شود. اگر هر دو سال انسان آزمایش پپ داشته باشد، اطمینان حاصل می شود که آیا تغییری واقع شده یا نه و اگر پیدا شده پیش از اینکه به سرطان تبدیل شود تداوی خواهد شد.

## در کجا می توان آزمایش پپ را انجام داد؟

شما می توانید برای انجام آزمایش پپ به یک مطب داکتر عمومی GP، مرکز صحت محلی community health centre، کلینیک تنظیم خانواده family planning clinic (برای جلوگیری از اولاد) یا مرکز صحت مباشرتی sexual health centre مراجعه کنید.

وقتی که وقت آزمایش را تعیین می کنید شما می توانید تقاضا کنید که داکتر یا نرس شما زن باشند. اگر نیاز خاص دیگری داشتید مانند وقتی که مدت دیدار باید طولانی تر باشد یا اینکه ترجمان می خواهید در موقع تعیین وقت مطلب را به آنان بفهمانید.

شما می توانید از رفیق یا فامیلتان بخواهید شما را در انجام این آزمایش همراهی نماید.

مشخصات تعیین وقت و آزمایش و نتیجه آن چون رازی سر پوشیده (محرمانه) خواهد ماند.

برای معلومات بیشتر در مورد آزمایش پپ از [www.papscreen.org.au](http://www.papscreen.org.au) دیدن کرده یا به خط کمک تلفونی شورای سرطان Cancer Council Helpline شماره 13 11 20 یا به خط معلومات رسانی چند زبانی سرطان Multilingual Cancer Information Line شماره (03) 9209 0169 به تماس شوید.

جولای 2008